

Zeitschrift: Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale

Herausgeber: Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner

Band: - (2013)

Heft: 1

Vorwort: Gemüse in der Grossstadt = Agriculture urbaine

Autor: Bietry, Léo / Guinand, Sndra / Leuzinger, Henri / Matthey, Laurent

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Léo Bietry, Sandra Guinand,
Henri Leuzinger, Laurent Matthey

Gemüse in der Grossstadt

Seit einiger Zeit machen alternative Garten- oder Gärtnerei-Aktionen in Städten von sich reden: Agriculture urbaine, urban farming, urban gardening, vertical farming, guerilla gardening, food urbanism usw. Diesen Bewegungen geht es darum, in der Grossstadt Gemüse und Früchte zu produzieren, und zwar nicht nur auf Freiflächen, sondern auch auf Flachdächern, mitten in den dichten Zentren der City. Die Medien stürzen sich gierig auf die manchmal spektakulären Aktionen und jubeln die urbanen Kopfsalate, Tomaten, Bohnen und Gewürzkräuter gleich zum innovativen Grüntrend hoch, ein richtiger Hype. Natürlich kommt dabei alles bio, kulturell hochstehend, ökologisch, nachhaltig und sozialverträglich daher. Und in der Tat: es scheint ein Bedürfnis da zu sein nach Echtem, Selbst-Gezogenen, Authentischem – als Widerspruch gegen die billige standardisierte Ware aus der Massenproduktion.

Was in Grossstädten mangels guter Versorgung mit Frischprodukten plausibel erscheint, muss hierzulande relativiert werden: Zu eng sind bei uns die Netze mit Bioläden und Direktverkauf ab Hof geknüpft, erfreulich kurz die Distanzen zwischen Konsumenten und Produzenten, letztere den anspruchsvollen Normen naturnaher Produktion unterworfen. Dennoch, städtebaulich und architektonisch skizzieren die Pioniere der Bewegung aus den USA und Japan mit Vorschlägen zu High-Tech-Gewächshäusern faszinierende Konzepte kombinierter Anbausysteme, welche durchaus das Zeug haben, die Nahrungsmittelversorgung der Megacities um leistungsfähige innerurbane Komponenten zu erweitern. Geforscht wird auch in der Schweiz, nicht nur im Bereich der Agrarforschung, an der HSR Rapperswil und an der ETH, sondern auch im NFP 65 «Neue urbane Qualität».

Agriculture urbaine

Depuis quelque temps, diverses activités alternatives de jardinage et de production alimentaire en ville font parler d'elles: agriculture urbaine, «urban farming», guérilla jardinière, «food urbanism» et autres néologismes font désormais partie du débat. Au-delà de leurs nombreuses différences, tous ces mouvements visent à produire fruits et légumes au sein des agglomérations, que ce soit sur des terrains libres ou sur le toit des immeubles. Les médias s'emparent avec avidité de ces actions parfois spectaculaires et vantent le caractère novateur des salades, tomates et autres herbes urbaines – tout étant bien sûr présenté comme bio, écologique, durable et socialement porteur. Et en effet: il semble exister, parmi les populations urbaines, un réel besoin, sinon de produire soi-même, du moins de consommer des produits locaux de qualité, aux antipodes de la production hors-sol globalisée.

Même si, en Suisse, la situation n'a rien de comparable avec celle qui prévaut dans certaines grandes villes du monde, où des quartiers entiers souffrent d'un mauvais approvisionnement en produits frais, l'agriculture urbaine fait chez nous l'objet de nombreux travaux de recherche – que ce soit dans le cadre des hautes écoles ou du PNR 65 «Nouvelle qualité urbaine». L'intérêt que présente la thématique pour les urbanistes est évident, tant il est vrai qu'elle conduit à réinterroger les rapports qui lient depuis toujours la ville et les territoires qui en assurent la subsistance.

Avant-première COLLAGE 2/13 «Hâte-toi lentement» – Si la ville a toujours connu des temporalités diverses, de nouveaux rythmes urbains émergent aujourd'hui et interrogent l'aménagement contemporain. L'apparition croissante de mouvements «slow» en témoigne. Le numéro «Hâte-toi lentement / Eile mit Weile» explorera dans quelle mesure l'urbanisme peut et doit s'adapter à ce phénomène.